DE Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zu Ihrem Kauf. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produktes. Machen sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Kindersitzerhöhung für Kinder von 15 bis 36kg.
Erhöhte Sitzposition, dadurch kindgerechtes Anlegen des Sicherheitsgurtes. Schnelles und problemloses Ein- und Ausbauen in alle PKW's. Strapazierfähige Qualität. Gesetzlich vorgeschrieben. Nur zur Benutzung in Fahrzeugen geeignet, die mit nach der ECE-Regelung Nr. 16 oder nach anderen vergleichbaren Standards genehmigten Drei-Punkt-Sicherheitsgurten ausgerüstet sind. Dies ist eine universelle Kindersitzerhöhung. Sie ist nach ECE R44/04 zur allgemeinen Benutzung in Fahrzeugen zugelassen und passt auf die meisten, aber nicht auf alle Fahrzeugsitze. KBA Prüfnummer: 04301180. Gruppe II/III, 15 - 36kg. Ein korrekter Einbau ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für eine universelle Kindersitzerhöhung dieser Altersgruppe geeignet ist. Diese Kindersitzerhöhung ist unter strengeren Bedingungen als „universell" eingestuft worden, als diese bei früheren Modellen, die diesen Hinweis nicht tragen, der Fall war. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Verkäufer dieser Kindersitzerhöhung.

Einbaumontage

Die Kindersitzerhöhung in Fahrtrichtung auf den Rücksitz oder Beifahrersitz auflegen. Achten Sie darauf, dass Türen, klappbare Autositze, Gepäckstücke oder andere sich im Auto befindlichen Gegenstände die Kindersitzerhöhung nicht einklemmen oder beschädigen können.

Hinweis zur Kindersicherung

Das Kind auf der Kindersitzerhöhung mit dem serienmäßigen Drei-Punkt-Gurt sichern. Gurtverlauf siehe Abbildung A. Dabei ist zu beachten, dass der Gurt nicht verdreht ist und der Verschluss des Gurtes glatt an der Kindersitzerhöhung anliegt. Es ist wichtig, dass der Quergurt mittig auf der Schulter liegt. Der Beckengurt muss fest das Becken des Kindes umschließen. Nach dem Einklinken des Gurtes den Gurtverlauf prüfen und danach spannen.
⚠ Das Kind nicht unbeaufsichtigt in der Rückhalteeinrichtung lassen.

⚠ Achtung

Ohne Genehmigung der zuständigen Behörde dürfen keine Veränderungen an der Kindersitzerhöhung vorgenommen werden. Nach einem Verkehrsunfall muss die Kindersitzerhöhung ausgewechselt werden. Die Kindersitzerhöhung darf nicht ohne Sitzbezug verwendet werden. Weiter darf der vom Hersteller gelieferte Sitzbezug nicht durch einen anderen - nicht vom Hersteller empfohlenen - ersetzt werden. Achten Sie darauf, dass sich im Fahrzeug (z.B. auf der Hutablage) keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände befinden, die bei einem Unfall Insassen verletzen könnten. Alle Gegenstände im Auto sollten in geeigneter Weise gesichert sein. Bei unsachgemäßer Anwendung der Kindersitzerhöhung wird die Funktion beeinträchtigt und es kann zu schwerwiegenden Schäden kommen. Bitte befolgen Sie daher sämtliche Anweisungen. Die Kindersitzerhöhung vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, wenn der Sitzbezug abgenommen wurde, um zu verhindern, dass das Kind sich daran verbrennt.

Pflege- und Entsorgungshinweise

für Sitzbezug:

Handwäsche	Nicht bügeln
Nicht bleichen	Nicht chemisch reinigen
Nicht trommeltrocknen	

für Styroporkern: Mit feuchtem Tuch abwischbar (keine Reinigungsmittel verwenden).

Dieses Produkt kann durch den Restmüll entsorgt werden. Die Verpackung entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

EN Introduction

Congratulations on your purchase. You have selected a high-quality product. The instructions for use are part of this product. Before using the product, familiarize yourself with all use and safety instructions. Only use the product as described for the specified areas of application. Always include the complete documentation when passing on the product to a third party.

Intended use

Booster seat for children from 15 to 36kg (33 to 76lb).
Seat belts properly fit the child thanks to an elevated sitting height. Quick and easy installation and removal in all passenger cars. Hardwearing quality. Required by law. Only suitable for use in vehicles fitted with three-point seat belts approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards. The product is a universal booster seat. Pursuant to ECE R44/04, it is approved for general use in vehicles and fits most, but not all vehicle seats. Approval number by the German Federal Motor Transport Authority (KBA): 04301180. Group II/III, 15 – 36kg (33 to 76lb). A correct fit is likely if the vehicle manufacturer declares in the vehicle manual that the vehicle is suitable for a universal booster seat of this age group. The booster seat has been classified as "universal" under more stringent conditions than applied for previous models not carrying this indication. If in doubt, please contact the manufacturer or seller of your booster seat.

Installation

Place the booster seat onto the rear seat or front passenger seat in driving direction. Make sure that doors, foldable seats, baggage or other objects in the vehicle cannot jam or damage the booster seat

How to secure your child

Secure the child on the booster seat by using the standard three-point belt. For belt route, see figure A. Make sure that the belt is not twisted and that the belt buckles are smoothly placed on the booster seat. It is important that the shoulder belt runs centrally across the shoulder. The lap belt must lie snug on the child's hips. After buckling the belt, check the belt route and tighten as necessary.
⚠ Do not leave your child unattended when in the restraint system.

⚠ Important

The booster seat must not be modified without the approval of the competent authorities. After an accident, the booster seat must be replaced. The booster seat must not be used without the seat cover. In addition, the seat cover provided by the manufacturer must not be replaced with any other seat cover not recommended by the manufacturer. Make sure that there are no heavy or sharp objects inside the vehicle (e.g. on the rear shelf) which could harm passengers in the event of an accident. All objects in the vehicle should be appropriately secured. In the case of improper use of the booster seat, its function will be compromised which may result in severe damage. Therefore, please respect all of the instructions. When the seat cover has been removed, protect the booster seat from direct sunlight so that your child will not get burned by any heated surfaces.

Care and disposal instructions

For seat cover:

Handwash	Do not iron
Do not bleach	Do not dry-clean
Do not tumble dry	

For expanded polystyrene core: can be wiped with a soft cloth (do not use any cleaning agents).

This product can be disposed of with the residual waste. Dispose of the packaging according to the local regulations.

FR Introduction

Nous vous félicitons de votre achat. Vous avez choisi ici un produit de grande qualité. La notice d'utilisation est livrée avec le produit. Veuillez lire les conseils d'utilisation et de sécurité avant l'utilisation du produit. N'utilisez ce produit que dans les domaines d'utilisation décrits et donnés. Remettez tous les documents lorsque vous donnez ce produit à un tiers.

Utilisation conforme

Rehausseur pour enfant de 15 à 36 kg. Une position assise rehaussée et ainsi un positionnement de la ceinture de sécurité adapté à l'enfant. S'installe et s'enlève facilement dans toutes les voitures de tourisme. Qualité robuste. En accord avec la législation. Adapté uniquement à l'utilisation dans des véhicules équipés de ceinture de sécurité trois points respectant la directive européenne R16 ou les standards équivalents. Ceci est un rehausseur universel. Il est agréé pour toutes les utilisations générales dans des véhicules selon la directive R44/04 et s'adapte à presque tous les modèles de véhicules, sauf exception. Numéro de l'office fédéral des véhicules à moteur : 04301180. Groupe 2/3, 15 - 36 kg. Une installation correcte est probable, si le fabricant du véhicule déclare dans le manuel du véhicule, que le véhicule est adapté à l'installation d'un rehausseur pour cette tranche d'âge. Ce rehausseur a reçu la classification « universelle » sous des conditions plus strictes que ce fut le cas pour des modèles plus anciens ne portant pas cette mention. En cas de doute, demandez conseil au fabricant ou au vendeur de ce rehausseur.

Installation

Placer le rehausseur sur la banquette arrière ou sur le siège passager dans le sens de la marche. Veillez à ce que les portes, les sièges rabattables, les bagages ou autres objets se trouvant dans la voiture ne viennent coincer ou endommager le rehausseur.

Conseil pour la sécurité de l'enfant

Attacher l'enfant sur le rehausseur avec la ceinture de sécurité trois points en série. Voir l'image A pour le positionnement de la ceinture. Ce faisant, il faut veiller à ce que la ceinture soit droite et que l'attache de la ceinture soit plaquée contre le rehausseur. Il est important que la ceinture transversale soit placée au milieu de l'épaule. La ceinture ventrale doit maintenir fermement le bassin de l'enfant. Après l'enclenchement de la ceinture, vérifier le positionnement de la ceinture et ensuite tendre.
⚠ Ne pas laisser l'enfant attaché sans surveillance.

⚠ Attention

Aucune modification du rehausseur ne doit être effectuée sans l'autorisation des autorités compétentes. Le rehausseur doit être remplacé, après un accident de la route. Le rehausseur ne doit pas être utilisé sans housse de siège. De plus, la housse de siège ne doit pas être remplacée par une autre - non conseillée par le fabricant. Veillez à ce qu'aucun objet lourd ou à arrêtes coupantes, pouvant blesser les occupants lors d'un accident, ne se trouve dans le véhicule (ou sur la plage arrière). Tous les objets doivent être placés de manière sûre et adaptée dans la voiture. En cas d'utilisation non conforme du rehausseur, la fonction est altérée et des dommages lourds peuvent survenir. C'est pourquoi vous devez suivre l'ensemble des instructions. Protégez le rehausseur des rayons du soleil directs quand la housse du siège est enlevée, afin d'éviter que l'enfant ne s'y brûle.

• Entretien et élimination

pour la housse de siège :

Laver à la main	Pas de repassage
Pas de blanchiment	Pas de nettoyage à sec
Séchage en machine interdit	

pour le fond en polystyrène : Lavable avec un chiffon humide (ne pas utiliser de produit nettoyant).

Ce produit peut être éliminé avec les ordures ménagères. Éliminer l'emballage conformément aux dispositions locales.

IT Introduzione

Ci congratuliamo con voi per il vostro acquisto. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono una componente di questo prodotto. Prima di adoperare il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza. Impiegare il prodotto soltanto come descritto e per gli ambiti indicati. Mettere a disposizione tutti i documenti in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme alle norme

Cuscino di rialzo adatto a bambini da 15 a 36 kg. Posizione di seduta rialzata, mediante la quale è possibile allacciare la cintura di sicurezza adeguatamente ai bambini. Montaggio e smontaggio veloce e semplice in tutte le autovetture. Qualità resistente. Previsto per legge. Può essere montato soltanto su veicoli muniti di cinture di sicurezza a tre punti omologate conformemente alla norma UN/ECE n° 16 oppure a altra norma equivalente. Questo è un cuscino di rialzo universale. Questo dispositivo di ritenuta è omologato in ottemperanza al regolamento ECE R44/04, adatto all'utilizzo nei veicoli ed è compatibile con la maggior parte dei sedili dei veicoli, tuttavia non su tutti. Numero di omologazione KBA: 04301180. Gruppo II/III, 15 – 36 kg. Un montaggio corretto è garantito, se il produttore del veicolo dichiara nel manuale del veicolo che quest'ultimo sia adeguato ad accogliere un cuscino di rialzo universale per questa fascia d'età. Questo cuscino di rialzo è stato classificato come „universale" in conformità ai criteri di omologazione più rigidi, rispetto ai modelli precedenti, che non riportano tale indicazione. In caso di dubbio, rivolgersi al produttore oppure al rivenditore di questo cuscino di rialzo.

Montaggio

Montare il cuscino di rialzo nel senso di marcia sul sedile posteriore oppure sul sedile passeggero. Prestare attenzione al fatto che porte, sedili ribaltabili, bagagli oppure altri oggetti presenti nella vettura, non possano incastrare oppure danneggiare il cuscino di rialzo.

Nota per la sicurezza dei bambini

Allacciare il bambino seduto sul cuscino di rialzo con la cintura di sicurezza a tre punti di serie. Vedere l'immagine A per la disposizione della cintura. Da osservare in particolare che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata e che la fibbia della cintura aderisca al cuscino di rialzo. È importante che la banda trasversale sia posizionata al centro sulla spalla. L'estremità addominale della cintura deve cingere bene il bacino del bambino. Dopo aver inserito la cintura di sicurezza, verificare l'andamento della cintura e in seguito tenderla.
⚠ Non lasciare il bambino senza sorveglianza sul dispositivo di ritenuta.

⚠ Attenzione

Non possono essere apportate modifiche al cuscino di rialzo, senza consenso dell'autorità competente. A seguito di un incidente stradale si deve sostituire il cuscino di rialzo. Non si deve adoperare il cuscino di rialzo senza la fodera. Inoltre non sostituire la fodera fornita dal produttore con una diversa da quella consigliata dal produttore. Prestare particolare attenzione che nel veicolo (p. es. sul ripiano posteriore) non siano presenti oggetti pesanti o taglienti, che potrebbero portare a ferimenti dei passeggeri in caso di incidente. Tutti gli oggetti nella vettura devono essere assicurati in modo adeguato. In caso di uso improprio del cuscino di rialzo, si può pregiudicare la sua funzione e si possono verificare danni gravi. Pertanto si prega di osservare tutte le istruzioni. Tenere il cuscino di rialzo al riparo dai raggi solari, se la fodera è stata rimossa, per evitare che il bambino possa ustionarsi.

Indicazioni di cura e smaltimento

per la fodera:

Lavare a mano	Non stirare
Non candeggiare	Non detergere con sostanze chimiche
Non asciugare in essiccatoio	

per l'imbottitura in polistirolo: da pulire con un panno umido (non usare detergenti).
Questo prodotto può essere smaltito con i rifiuti residuali. Smaltire la confezione conformemente alle direttive locali.

NL Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop. U hebt hiermee voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is onderdeel van dit product. Maak uzelf vóór het gebruik van het product vertrouwd met alle gebruiks- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product enkel zoals beschreven, en voor de opgegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documentatie mee, wanneer u het product aan derden doorgeeft.

Geëigend gebruik

Verhoging voor kinderzitje voor kinderen van 15 tot 36 kg. Verhoogde zitpositie; zodoende aan kinderen aangepaste aanbrenging van de veiligheidsgordel. Snel en probleemloos monteren en demonteren in alle personenwagens. Robuuste kwaliteit. Wettelijk voorgeschreven. Enkel geschikt voor gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met overeenkomstig ECE-regeling nr. 16 of andere vergelijkbare normen goedgekeurde driepuntsveiligheidsgordels. Dit is een universele kinderzitjesverhoging. Ze is conform ECE R44/04 toegelaten voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, doch niet op alle autozitjes. Testnummer van het Duitse verkeersambt: 04301180. Groep II/III, 15 - 36 kg. Een correcte montage is waarschijnlijk indien de voertuigfabrikant in het voertuighandboek verklaart dat het voertuig geschikt is voor een universele kinderzitjesverhoging voor deze leeftijdsgroep. Deze kinderzitjesverhoging is onder strengere voorwaarden als 'universeel' geclassificeerd dan het geval was bij vroegere modellen die deze informatie niet dragen. Gelieve u bij twijfel tot de fabrikant of verkoper van deze kinderzitjesverhoging te wenden.

Inbouwmontage

De kinderzitjesverhoging in de rijrichting op de achterbank of de passagiersstoel leggen. Let erop dat deuren, klapbare autostoelen, bagage of andere voorwerpen die zich in de auto bevinden, de kinderzitjesverhoging niet kunnen inklemmen of beschadigen.

Instructie voor kinderbeveiliging

Het kind op de kinderzitjesverhoging vastzetten met de standaard driepuntsgordel. Zie voor het gordelverloop afbeelding A. Hierbij dient erop gelet te worden dat de gordel niet verdraaid is en het sluitstuk van de gordel vlak tegen de kinderzitjesverhoging ligt. Het is van belang dat de dwarsgordel centraal op de schouder ligt. De bekkengordel moet het bekken van het kind vast omsluiten. Na het vastklikken van de gordel het verloop van de gordel controleren en vervolgens aanspannen.
⚠ Het kind niet zonder toezicht in de vasthoudconstructie laten.

⚠ Opgelet

Zonder goedkeuring van de bevoegde overheid mogen geen wijzigingen aan de kinderzitjesverhoging worden uitgevoerd. Na een verkeersongeval moet de kinderzitjesverhoging vervangen worden. De kinderzitjesverhoging mag niet zonder overtrek van het zitje worden gebruikt. Voorts mag het door de fabrikant geleverde zitjesovertrek niet door een ander vervangen worden dat niet door de fabrikant aanbevolen wordt. Let erop dat zich geen zware of scherpe voorwerpen in de auto (bv. op de hoedenplank) bevinden, die bij een ongeval inzittenden zouden kunnen verwonden. Alle voorwerpen in de auto dienen op gepaste wijze gezekerd te zijn. Bij ongeëigend gebruik van de kinderzitjesverhoging komt het goede functioneren in het gedrang en kan zich ernstige schade voordoen. Gelieve derhalve alle instructies in acht te nemen. De kinderzitjesverhoging tegen rechtstreekse zonnestralen beschermen indien het zitjesovertrek verwijderd werd, teneinde te voorkomen dat het kind zich eraan verbrandt.

Reinigingstips en aanwijzingen voor verwijdering

voor zitjesovertrek:

Alleen op de hand wassen	Niet strijken
Niet bleken	Niet chemisch reinigen
Niet in de droogtrommel drogen	

voor piepschuimkern: Met vochtige doek afwasbaar (geen reinigingsmiddelen gebruiken).

Dit product kan bij het restafval worden gedaan. Verwijder de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften.

PL Wstęp

Gratulujemy zakupu. Państwo zdecydowali się na wyrób wysokiej jakości. Instrukcja użytkowania stanowi element składowy wyrobu. Przed użyciem wyrobu należy zapoznać się ze wszystkimi przepisami dotyczącymi użytkowania i bezpieczeństwa. Wyrób używać tylko w sposób opisany i w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania wyrobu innym osobom należy dołączyć również wszystkie ulotki informacyjne.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Podwyższenie siedziska dla dzieci od 15 do 36 kg. Podwyższona pozycja siedzenia dziecka, zapewniająca prawidłowe prowadzenie pasa bezpieczeństwa. Szybki i bezproblemowy montaż i demontaż we wszystkich samochodach osobowych. Wysoka jakość i wytrzymałość. Wymagane przez przepisy. Nadaje się do użytkowania tylko w pojazdach wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, które posiadają atest zgodnie z przepisami ECE nr 16 albo zgodnie z innymi porównywalnymi standardami. To jest uniwersalne podwyższenie siedziska dla dzieci. To podwyższenie posiada homologację ECE R44/04 do ogólnego użytkowania w pojazdach i pasuje do większości, ale nie do wszystkich foteli samochodowych. Nr kontrolny KBA: 04301180. Grupa II/III, 15 - 36 kg. Prawidłowe zamontowanie jest prawdopodobne, gdy producent pojazdu deklaruje w instrukcji obsługi, że pojazd jest przystosowany do uniwersalnego podwyższenia siedziska dla dzieci tej grupy wiekowej. To podwyższenie siedziska dla dzieci zostało zatwierdzone jako „uniwersalne" pod znacznie wyższymi warunkami, niż w przypadku wcześniejszych modeli, które nie były opatrzone tą wskazówką. W razie wystąpienia wątpliwości prosimy zwrócić się z zapytaniem do producenta lub sprzedawcy tego podwyższenia siedziska.

Zamontowanie

Podwyższenie siedziska położyć na fotelu przednim pasażera lub siedzeniu tylnym, zgodnie z kierunkiem jazdy. Zwrócić uwagę, żeby drzwi, rozkładane fotele samochodowe, bagaż lub inne przedmioty znajdujące się w samochodzie nie mogły zacisnąć lub uszkodzić podwyższenia siedziska.

Wskazówka dotycząca zabezpieczenia dzieci

Dziecko siedzące na podwyższeniu zapiąć seryjnym trzypunktowym pasem bezpieczeństwa. Ułożenie pasa - patrz rysunek A. Przy tym należy zwrócić uwagę, żeby pas nie był przekręcony i klamra spinająca przylegała gładko do podwyższenia siedziska. Ważne jest, żeby pas piersiowy przylegał w środku na ramieniu. Pas biodrowy musi mocno obejmować biodro dziecka. Po zamknięciu klamry pasa sprawdzić ułożenie pasa i potem napiąć go.
⚠ Nie pozostawiać dzieci bez dozoru na podwyższeniu siedziska.

⚠ Uwaga

Bez uzyskania zgody ze strony właściwego urzędu zabrania się dokonywania przeróbek podwyższenia siedziska dla dzieci. Po uczestnictwie w wypadku drogowym musi zostać wymienione podwyższenia siedziska dla dzieci. Podwyższenia siedziska dla dzieci nie wolno użytkować bez pokrowca na siedzenie. Ponadto fabrycznie dostarczonego pokrowca na siedzenie nie wolno zamienić na żaden inny - nie zalecany przez producenta. Zwracać uwagę, żeby w pojeździe nie znajdowały się (np. na półce pod tylną szybą) żaden ciężkie lub ostre przedmioty, które w razie wypadku mogłyby skaleczyć pasażerów. Wszystkie przedmioty w samochodzie należy odpowiednio zabezpieczyć. Nieprawidłowe zastosowanie podwyższenia siedziska dla dzieci wywołuje negatywny wpływ na jego działanie i może być przyczyną poważnych szkód. W związku z tym prosimy o przestrzeganie wszystkich instrukcji. Podwyższenie siedziska dla dzieci bez nałożonego pokrowca chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem, żeby zapobiec poparzeniu dziecka na jego powierzchni.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji i utylizacji

pokrowiec:

Prać ręcznie	Nie prasować
Nie wybielać	Nie czyścić chemicznie
Nie suszyć w suszarkach bębnowych	

rdzeń ze styropianu: Wytrzeć wilgotną szmatką (nie stosować żadnych środków czyszczących).
Ten wyrób można usuwać wraz z odpadami domowymi. Opakowanie oddać do utylizacji zgodnej z lokalnie obowiązującymi przepisami.

ES Introducción

Queremos felicitarle por su compra. Con la cual usted ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte de este producto. Familiarícese con todas las instrucciones de uso y de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto solamente tal como se describe y para los campos de aplicación indicados. Entregar todos los documentos si va a entregar el producto a terceros.

Uso correspondiente

Silla de automóvil elevadora para niños con 15 a 36 kg de peso.
Posición elevada del asiento, con lo cual se logra colocar adecuadamente el cinturón de seguridad para los niños. Colocación y retiro rápido y sin problemas en todos los automóviles, calidad resistente. Prescrito por la ley. Solamente para el uso en vehículos que están equipados con cinturones se seguridad de tres puntos autorizados según el Reglamento Nro. 16 de la CEE o según otras normas similares. Esta es una silla de automóvil elevadora universal. Está autorizada según el reglamento de la CEE R44/04 para el uso en general en vehículos y es adecuado sobre la mayoría de los asientos de automóvil, mas no sobre todos. Número de KBA: 04301180. Grupo II/III, 15 – 36 kg. Se puede colocar correctamente si el fabricante del vehículo explica en el manual del vehículo que el vehículo es adecuado para una silla de automóvil elevadora universal de este grupo de edades. Esta silla de automóvil elevadora ha sido clasificada, en condiciones estrictas, como "universal", cuando se presentó el caso en modelos anteriores que no tienen esta nota. En caso de duda dirigirse al fabricante o al vendedor de esta silla de automóvil elevadora.

Montaje de instalación

Colocar la silla de automóvil elevadora en sentido de la marcha sobre el asiento trasero o el asiento del acompañante. Preste atención que las puertas, los asientos de automóvil plegables, el equipaje u otros objetos que se encuentren en el automóvil no aprisionen ni dañen la silla de automóvil elevadora.

Instrucciones para asegurar al niño

Asegurar al niño sobre la silla de automóvil elevadora con el cinturón de seguridad de tres puntos estándar. Trayecto del cinturón, ver la ilustración A. Prestar atención allí que el cinturón no esté volteado y que el cierre del cinturón esté apoyado plano a la silla de automóvil elevadora. Es importante que el cinturón transversal se apoye sobre el hombro. El cinturón de cadera tiene que rodear fijando la cadera del niño. Después de enganchar el cinturón, verificar el trayecto del cinturón y luego tensar.
⚠ Vigilar al niño en todo momento en el dispositivo de retención.

⚠ Atención

Está prohibido realizar modificaciones en la silla de automóvil elevadora sin la autorización de la entidad correspondiente. Cambiar obligatoriamente la silla de automóvil elevadora después de un accidente automovilístico. No se debe utilizar la silla de automóvil elevadora sin la funda para el asiento. Además, la funda para el asiento incluida por el fabricante no debe ser cambiada por otra que no sea recomendada por el fabricante. Prestar atención que en el vehículo (p.ej. en la bandeja trasera) no haya objetos pesados ni afilados que pudieran lesionar a los pasajeros en caso de accidente. Asegurar adecuadamente todos los objetos en el automóvil. Si la silla de automóvil elevadora se utilizara inadecuadamente, se limita su función y puede causar daños graves. Por ello, seguir todas las instrucciones. Proteger la silla de automóvil elevadora de la radiación solar directa cuando se retiró la funda para evitar que el niño se queme por ello.

Instrucciones para el cuidado y la eliminación

Para la funda del asiento:

Lavado a mano	No planchar
No usar blanqueador	No lavar en seco
No secar a máquina	

Para el alma de poliestireno: Lavable con trapo húmedo (no usar detergentes).
Este producto se puede eliminar con los desechos residuales.Eliminar el empaque según las normas locales.

CS Úvod

Gratulujeme Vám k Vašemu nákupu. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno a pro uvedené oblasti použití. Při předání třetím osobám předejte i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Zvýšené dětské sedadlo pro děti od 15 do 36 kg.Zvýšená poloha sezení zajišťuje správnou polohu bezpečnostního pásu. Rychlá a bezproblémová instalace do všech osobních vozidel. Odolná kvalita. Předepsáno zákonem. Vhodné pouze pro použití ve vozidlech, které jsou vybavené trojbodovými bezpečnostními pásy v souladu s normou ECE č. 16, nebo s jinými srovnatelnými standardy. Jedná se o univerzální zvýšené dětské sedadlo. Je schválené podle ECE R44/04 pro všeobecné použití ve vozidlech a hodí se pro většinu, ne však všechna sedadla. Zkušební číslo KBA: 04301180. Skupina II/III, 15 - 36 kg. Správná instalace je pravděpodobná, když výrobce vozidla v příručce k vozidlu deklaruje, že je vozidlo vhodné pro univerzální zvýšené dětská sedadla této věkové skupiny. Toto zvýšené dětské sedadlo bylo jako „univerzální" klasifikováno za přísnějších podmínek, než tomu bylo u dřívějších modelů, které toto upozornění nenesou. V případě pochybností se prosím obraťte na výrobce, nebo prodejce tohoto zvýšeného dětského sedadla.

Instalace

Zvýšené dětské sedadlo položte ve směru jízdy na zadní sedadlo nebo sedadlo spolujezdce. Dbejte na to, aby dveře, sklopná sedadla, zavazadla a další předměty nacházející se v autě nemohly zvýšené dětské sedadlo přiskřípnout ani poškodit.

Pokyn k bezpečnosti dětí

Dítě zabezpečte na zvýšeném dětském sedadle pomocí sériového tříbodového bezpečnostního pásu. Pro umístění pásu viz obrázek A. Přitom je nutné dbát na to, aby nebyl pás přetočen a aby spona pásu hladce přiléhala ke zvýšenému dětskému sedadlu. Je důležité, aby příčný pás ležel uprostřed na rameni. Bederní pás musí pevně obepínat bedra dítěte. Po zacvaknutí pásu zkontrolujte jeho polohu a poté jej napněte.
⚠ Nenechávejte dítě v zadržovacím zařízení bez dozoru.

⚠ Pozor

Bez schválení příslušným úřadem není dovoleno na zvýšeném dětském sedadle provádět žádné změny. Po dopravní nehodě musí být zvýšené dětské sedadlo vyměněno. Zvýšené dětské sedadlo nesmí být použito bez potahu sedačky. Navíc není dovoleno dodaný potah nahrazovat jiným potahem, pokud ho výrobce výslovně nedoporučil. Dbejte na to, aby se ve vozidle (např. přihrádka na čepici) nenalézaly žádné předměty s ostrými hranami, které by při nehodě mohly pasažéry zranit. Všechny předměty v autě by měly být vhodným způsobem zajištěny. V případě nesprávného použití zvýšeného dětského sedadla je funkce negativně ovlivněna a může dojít k těžkým škodám. Dodržujte proto prosím všechny pokyny. Zvýšené dětské sedadlo chraňte v případě sejmutého potahu před přímými slunečními paprsky, aby se o ně dítě nespálilo

Pokyny pro ošetřování a likvidaci

pro potah sedačky:

Ruční praní	Nežehlete
Nebělte	Nečistěte chemicky
Nesušte v bubnové sušičce	

pro polystyrenové jádro: Otřete vlhkým hadrem (nepoužívejte žádné čisticí prostředky).
Tento produkt je možné likvidovat i ve směsném odpadu. Obal zlikvidujte dle příslušných místních předpisů..

SK Úvod

Gratulujeme Vám k Vášmu nákupu. Rozhodli ste sa pre vysoko kvalitný výrobok. Návod na použitie je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa zoznámte so všetkými pokynmi k použitiu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je predpísané a pre uvedené oblasti použitia. Pri predaní tretím osobám predajte aj všetky podklady.

Použitie v súlade s určením

Zvýšené detské sedadlo pre deti od 15 do 36 kg.Zvýšená poloha sedenia zabezpečí správnu polohu bezpečnostného pásu. Rýchla a bezproblémová inštalácia do všetkých osobných vozidiel. Odolná kvalita. Predpísané zákonom. Vhodné iba pre použitie vo vozidlách, ktoré sú vybavené trojbodovými bezpečnostnými pásmi v súlade s normou ECE č. 16, alebo s inými zrovnateľnými štandardmi. Jedná sa o univerzálne zvýšené detské sedadlo. Je schválené podľa ECE R44/04 pre všeobecné použitie vo vozidlách a hodí sa na väčšinu, nie však všetky sedadlá. Skúšobné číslo KBA: 04301180. Skupina II/III, 15 - 36 kg. Správna inštalácia je pravdepodobná, keď výrobca vozidla v príručke k vozidlu deklaruje, že je vozidlo vhodné pre univerzálne zvýšené detské sedadlá tejto vekovej skupiny. Toto zvýšené detské sedadlo bolo ako „univerzálne“ klasifikované za prísnejších podmienok, ako staršie modely, ktoré toto upozornenie neobsahujú. V prípade pochybností sa prosím obráťte na výrobcu, alebo predajcu tohto zvýšeného detského sedadla.

Inštalácia

Zvýšené detské sedadlo položte v smere jazdy na zadné sedadlo alebo sedadlo spolujazdca. Dbajte na to, aby dvere, sklopné sedadlá, batožina a ďalšie predmety, ktoré sa nachádzajú v aute, nemohli zvýšené detské sedadlo zovrieť ani poškodiť.

Pokyn k bezpečnosti detí

Dieťa zabezpečte na zvýšenom detskom sedadle pomocou sériového trojbodového bezpečnostného pásu. Pre vedenie pásu pozri obrázok A. Pritom je nutné dbať na to, aby nebol pás pretočený a aby spona pásu hladko priliehala k zvýšenému detskému sedadlu. Je dôležité, aby priečny pás ležal v prostriedku na ramene. Bedrový pás musí pevne obopínať bedrá dieťaťa. Po zacvaknutí pásu skontrolujte jeho polohu a potom ho napnite.

⚠ Nenechávajte dieťa v zádržnom zariadení bez dozoru.

⚠ Pozor

Bez schválenia príslušným úradom nie je dovolené na zvýšenom detskom sedadle robiť žiadne zmeny. Po dopravnej nehode je nutné zvýšené detské sedadlo vymeniť. Zvýšené detské sedadlo sa nesmie používať bez poťahu sedačky. Navyše nie je dovolené dodaný poťah nahradzovať iným poťahom, ak ho neodporúča výrobca. Dbajte na to, aby sa vo vozidle (napr. v priehradke na čiapku) nenachádzali žiadne predmety s ostrými hranami, ktoré by pri nehode mohli pasažierov zraniť. Všetky predmety v aute by mali byť vhodným spôsobom zabezpečené. V prípade nesprávneho použitia zvýšeného detského sedadla je funkcia negatívne ovplyvnená a môže dôjsť k ťažkým škodám. Dodržujte preto prosím všetky pokyny. Zvýšené detské sedadlo bez poťahu chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby sa oň dieťa nespálilo.

Pokyny k starostlivosti a likvidácii

pre poťah sedačky:

Ručne praní	Nežehliť
Nebieliť	Nečistiť chemicky
Nesušiť v sušičke	

pre polystyrénové jadro: Otrite vlhkou handrou (nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky).

Tento produkt je možné zlikvidovať prostredníctvom zvyšného odpadu.
Obal zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

HU Bevezetés

Gratulálunk a vásárláshoz. Kiváló minőségű termék megvásárlása mellett döntött. A használati utasítás a termék része. Használat előtt olvassa el az összes használati és biztonsági utasítást. A leírtaknak megfelelően és a megadott felhasználási területen használja a terméket. A termék továbbadása esetén az összes dokumentumot adja át a harmadik félnek.

Rendeltetésszerű használat

Gyerekülés-magasító 15 és 36 kg közti súlyú gyereknek
Megemelt üléspozíció, amelynek köszönhetően a biztonsági öv a gyermek számára megfelelően használható. Általában gyorsan és problémamentesen elhelyezhető, illetve kivehető a személyautókból. Használatát törvény írja elő. Csak olyan járművekben való használatra alkalmas, amelyek a 16-os számú ECE-szabályozás vagy más hasonló szabvány szerint engedélyezett hárompontos biztonsági övvel van felszerelve. Univerzális gyerekülés-magasítóról van szó. Az ECE R44/04 szerint járművekben való általános használatra engedélyezték, elhelyezhető a legtöbb, de nem az összes járműülésben. KBA ellenőrzési szám: 04301180. csoport II/III, 15 – 36kg. A helyes beszerelés valószínűsíthető, ha a járműgyártó a jármű kézikönyvében azt állítja, hogy a jármű alkalmas a megfelelő korcsoportú gyerekek univerzális ülésmagasítójának az elhelyezésére. Ez a gyerekülés-magasító szigorúbb feltételek szerint kapta meg az univerzális besorolást, mint a korábbi hasonló termékek. Kétség esetén forduljon a gyerekülés-magasító gyártójához vagy az eladóhoz.

Behelyezés

Tegye a gyerekülést menetirányban a hátsó ülésre vagy a vezető melletti ülésre. Figyeljen arra, hogy az ajtók, lehajtható autóülések, csomagok vagy más az autóban található tárgyak ne tudják becsípni vagy károsítani a gyerekülés-magasítót.

Fontos tudnivaló a gyerekek biztonságával kapcsolatban

A gyerek a gyerekülés-magasítón kizárólag soroztgyártású hárompontos övvel biztosítható. Az övvezetési módja az ábrán látható. Figyeljen arra, hogy az öv ne csavarodjon meg, és az öv zárja pontosan ráfeküdjön a gyerekülés-magasítóra. Fontos, hogy a keresztöv a váll közepén feküdjön. A csípőövnek szorosan körbe kell fognia a gyerek csípőjét. Az öv bepattintása után ellenőrizze az öv vezetését, majd húzza szorosra.

⚠ Ne hagyja a gyereket felügyelet nélkül becsatolva.

⚠ Figyelem

Az illetékes hatóság engedélye nélkül nem végezhető módosítás a gyerekülés-magasítón. Közlekedési baleset után a gyerekülés-magasítót ki kell cserélni. A gyerekülés-magasító nem használható üléshuzat nélkül. A gyártó által szállított üléshuzat nem cserélhető ki más, a gyártó által nem ajánlott üléshuzattal. Figyeljen arra, hogy a járműben (pl. a kalaptartón) ne legyenek nehéz vagy éles szegélyű tárgyak, amelyek egy esetleges balesetnél az utasoknak sérüléseket okozhatnak. Az autóban érdemes minden tárgyat megfelelő módon rögzíteni. A gyerekülés-magasító szakszerűtlen használata károsan befolyásolja a funkcióját, és súlyos sérüléseket okozhat. Ezért mindig tartsa be az összes használati utasítást. Óvja a gyerekülés-magasítót a közvetlen napsugárzástól, ha az üléshuzat le van véve, ugyanis ez akadályozza meg azt, hogy a gyereket megégesse a felforrósodott ülés.

Kezelési és ártalmatlanítási tudnivalók

az üléshuzathoz:

kézzel mossa	nem vasalható
nem fehéríthető	vegyileg nem tisztítható
nem szárítható dobos gépben	

a hungarocell vázhoz: Nedves ruhával letörölhető. (Ne használjon tisztítószert).
A termék egyéb háztartási hulladékként ártalmatlanítható.
A csomagolást a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

SL Uvod

Čestitamo vam za vaš nakup. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo v navedene namene. Pri predaji izdelka tretji osebi priložite vse dokumente.

Predpisana uporaba

Otroški avtosedež jahač za otroke od 15 do 36 kg.
Povišan položaj sedenja, ki omogoča pravilno uporabo varnostnega pasu pri otrocih. Hitra in enostavna montaža in demontaža v vse osebne avtomobile. Vzdržljiva kakovost. Zakonsko predpisano. Namenjeno samo uporabi v avtomobilih, ki so opremljeni s tritočkovnimi varnostnimi pasovi po ECE določilu št. 16 ali podobnih standardih. Gre za univerzalni otroški sedež jahač. Po ECE R44/04 je dovoljen za splošno uporabo v vozilih in se prilega večini, vendar pa ne vsem avtomobilskim sedežem. KBA preizkusna številka: 04301180. Skupina II/III, 15 - 36kg. Pravilna montaža je verjetna, če je proizvajalec avtomobila v priročniku za uporabo avtomobila pojasnil, da je vozilo primerno za univerzalni avtosedež jahač te starostne skupine. Ta avtosedež jahač je uvrščen pod „univerzalne“ pod strožjimi pogoji, kot je bilo to v primeru zgodnejših modelov, ki niso imeli te oznake. Če ste v dvomih, Vas prosimo, da se obrnete na prodajalca ali proizvajalca tega otroškega sedeža jahača.

Montaža

Otroški sedež jahač položite v smeri vožnje na zadnji sedež ali na sovoznikov sedež. Pri tem poskrbite, da vrata, zložljivi avtomobilski sedeži, prtljaga in drugi možni predmeti v avtu ne vkleščijo ali poškodujejo sedeža jahača.

Navodila za varnost otrok

Otroka na otroškem sedežu jahaču zavarujte s tritočkovnim varnostnim pasom. Namestitev pasu si oglejte na sliki A. Pri tem pazite, da pas ni zasukan in da je zaklop pasu gladko prislonjen na otroški sedež. Pomembno je, da prečni pas leži otroku sredi rame. Pas, ki poteka čez medenico, jo mora tesno objeti. Ko pripnete pas, preverite, če pas lepo teče in ga potem spet zategnite.

⚠ Otroka ne pustite brez nadzora v napravi za zadrževanje (varnostni pas).

⚠ Pozor

Brez dovoljenja pristojnih organov niso dovoljene nobene spremembe na otroškem avtomobilskem sedežu jahaču. V primeru prometne nesreče je treba sedež jahač zamenjati. Otroškega sedeža jahača ni dovoljeno uporabljati brez prevleke. Prav tako ni dovoljeno proizvajalčeve prevleke nadomestiti z drugo, ki je proizvajalec ne priporoča. Bodite pozorni na to, da v vozilu (npr. na polički za klobuke) ni nobenih težkih ali ostrih predmetov, ki bi v primeru nesreče lahko poškodovale potnike. Vsi predmeti v avtomobilu morajo biti na primeren način zavarovani. Pri nepravilni uporabi otroškega sedeža jahača je njegovo delovanje okrnjeno in lahko vodi do nepopravljive škode. Zato Vas prosimo, da se držite vseh navodil. Otroški sedež varujte pred neposredno sončno svetlobo, kadar na njem ni sedežne prevleke, saj se otrok lahko na njem opeče.

Napotki za nego in odstranitev

za sedežno prevleko:

Ročno pranje	Likanje ni dovoljeno
Beljenje ni dovoljeno	Kemično čiščenje prepovedano
Prepovedano sušenje s centrifugo	

za jedro iz stiropora: obrisati z vlažno krpo (brez čistilnih sredstev)
Izdelek se lahko odvrže v mešane odpadke. Embalažo odvrzite glede na lokalne predpise.

HR Uvod

Čestitamo Vam na kupnji. Ovom ste se kupnjom odlučili za proizvod visoke kvalitete. Uputa za uporabu je sastavni dio proizvoda. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i za navedena područja korištenja. U slučaju prosljeđivanja proizvoda trećim osobama uručite im i svu dokumentaciju.

Uporaba u skladu s namjenom

Povišenje za dječju autosjedalicu za djecu od 15 do 36kg. Povišen sjedeći položaj omogućava pravilno vezivanje djeteta sigurnosnim pojasom. Mogućnost brze i lake montaže i demontaže u svim osobnim vozilima. Izdržljiva kvaliteta. Zakonski propisana obveza korištenja. Prikladno samo za korištenje u vozilima koja su opremljena sigurnosnim pojasevima na tri točke vezivanja, odobrenima u skladu s regulativom ECE br. 16 ili s drugim usporedivim standardima. Ovo je univerzalno povišenje za dječju autosjedalicu. Registrirano je u skladu s ECE R44/04 za opću uporabu u vozilima i odgovara za većinu, ali ne i za sva sjedala u vozilima. KBA ispitni broj: 04301180. Grupa II/III, 15 - 36kg. Ispravna ugradnja je vjerojatna, ako proizvođač vozila u priručniku o vozilu izjavi da je vozilo prikladno za univerzalno povišenje za dječju autosjedalicu ove dobne skupine. Ovo povišenje za dječju autosjedalicu je pod strožim uvjetima kategorizirano kao „univerzalno“, što nije bio slučaj kod ranijih modela koji ne nose ovu napomenu. U slučaju dvojbi obratite se proizvođaču ili prodavatelju ovog povišenja za dječju autosjedalicu.

Montaža

Povišenje za dječju autosjedalicu postaviti u smjeru vožnje na stražnje sjedalo ili suvozačko sjedalo. Pripazite da vrata, sklopiva autosjedala, dijelovi prtljage ili drugi predmeti koji se nalaze u automobilu ne mogu prikliještiti ili oštetiti povišenje za dječju autosjedalicu.

Uputa o osiguranju djeteta

Dijete osigurajte na povišenju za dječju autosjedalicu pomoću serijskog pojasa na tri točke vezivanja. Prolaz sigurnosnog pojasa vidi Sliku A. Pri tom valja pripaziti da pojas nije izvrnut i da zatvarač pojasa glatko naliježe na povišenje za dječju autosjedalicu. Važno je da poprečni pojas bude položen po sredini ramena. Zdjelični pojas mora čvrsto obuhvatiti djetetovu zdjelicu. Nakon zakapčanja sigurnosnog pojasa provjerite prolaz pojasa i zatim ga zategnite.

⚠ Dijete ne ostavljajte bez nadzora u napravi za zadržavanje djeteta u sjedalu.

⚠ Pažnja

Bez dozvole nadležnog tijela ne smiju se vršiti nikakve preinake na povišenju za dječju autosjedalicu. Nakon prometne nezgode povišenje za dječju autosjedalicu se mora zamijeniti. Povišenje za dječju autosjedalicu se ne smije koristiti bez presvlake za sjedalo. Nadalje, presvlaka za sjedalo koju je isporučio proizvođač se ne smije zamijeniti nekom koju nije preporučio proizvođač. Pripazite da se u vozilu (npr. na pokrovu prtljažnog prostora) ne nalaze nikakvi teški ili oštrobridni predmeti koji bi prilikom nesreće mogli ozlijediti putnike u automobilu. Svi predmeti u automobilu bi trebali biti osigurani na primjeren način. U slučaju nestručne primjene povišenja za dječju autosjedalicu umanjuje se njegova funkcionalnost i može doći do ozbiljnih šteta. Stoga Vas molimo da se pridržavate svih uputa. Ako je skinuta presvlaka za sjedalo, povišenje za dječju autosjedalicu štitite od izravnog sunčevog svjetla, kako biste spriječili da se dijete o nju opeče.

Upute za održavanje i odlaganje

za presvlaku za sjedalicu:

Ručno prati	Ne glačati
Ne izbjeljivati	Ne čistiti kemijski
Ne sušiti u sušilici rublja	

za stiropornu jezgru: brisati vlažnom krpom (ne koristiti sredstva za čišćenje).
Ovaj se proizvod može odlagati putem ostalog otpada.
Ambalažu zbrinuti u skladu s lokalnim odredbama.

BG Въведение

Поздравяваме ви за направената от вас покупка. Така вие взехте решение да закупите висококачествен продукт. Инструкцията за употреба е съставна част на този продукт. Преди да използвате продукта, запознайте се с всички указания за употреба и безопасност. Използвайте продукта само по описания начин и за посочените сфери на приложение. Когато предавате продукта на трети лица, направете го заедно с всички документи.

Употреба по предназначение

Седалка за кола за деца от 15 до 36 кг. По-висока седнала позиция и от тук поставяне на автомобилния колан, отговарящо на детето. Бързо и безпроблемно монтиране и демонтиране във всички леки автомобили. Качество, устойчиво на натоварване. Задължителна по закон. Годни за използване само в автомобили, които са оборудвани с триточкова система, разрешена съгласно уредба ECE № 16 или други подобни стандарти. Това е универсална детска седалка за кола. Съгласно ECE R44/04 тя е разрешена да се използва в автомобили и пасва в повечето, но не на всички седалки за автомобили. KBA изпитвателен номер: 04301180. Група II/III, 15 - 36 кг. Правилното монтиране е вероятно, когато производителят на автомобила декларира в наръчника, че превозното средство е годно за използване на универсална седалка за кола за тази възрастова група. Тази седалка за кола е класифицирана като „универсална“ чрез спазване на по-строги условия от тези на предходните модели, които не носят това указание. В случай на съмнение се обърнете към производителя или търговеца на тази седалка за кола.

Монтаж

Поставете седалката за кола на задната седалка на автомобила или на седалката до водача и то в посока на движението. Обърнете внимание на това седалка за кола да не може да бъде блокирана или повредена от вратите, сгъваеми седалки на колата, багажа или другите намиращи се в колата предмети.

Указание за обезопасяване на детето

Обезопасете детето на седалката с помощта на триточковия колан. Вижте разположението на колана на фигура A. Обърнете внимание на това коланът да не е усукан и закопчалката на колана да уляга правилно на седалката. Важно е напречният колан да преминава по средата на раменете. Тазовият колан трябва да обхваща здраво таза на детето. След закопчаването на колана контролирайте неговото разположение и след това го обтегнете.

⚠ Не оставайте детето без надзор в обезопасителното устройство.

⚠ Внимание

Не е разрешена промяната на седалките за кола без разрешение на съответната служба. Седалката за кола трябва да се смени след пътнотранспортна злополука. Седалката не трябва да се използва без тапицерия. Освен това доставената от производителя тапицерия не трябва да се заменя с такава, която не е препоръчана от него. Обърнете внимание на това в автомобила (напр. на поставката за шапки) да не се намират тежки или остри предмети, които при пътнотранспортна злополука да наранят пътниците в автомобила. Всички предмети в колата трябва да се обезопасят по съответния начин. При неправилно използване на седалката за кола се нарушава нейната функция, което може да доведе до тежки повреди. Поради това ви умоляваме да следвате всички инструкции. Предпазвайте седалката за кола от пряко слънчево облъчване, когато се свали тапицерията, за да може да се предотврати изгаряния на детето.

Указания за поддръжка и предаване за отпадъци

за тапицерията на седалката:

Ръчно изпиране	Да не се глади
Да не се избелва	Да не се чисти химически
Да не се центрофугира	

Този продукт може да се изхвърли с битовите отпадъци. Рециклирайте опаковката в съответствие с местните разпоредби.

RO Introducere

Noi vă felicităm pentru cumpărătura dumneavoastră. Prin aceasta v-aţi hotărât să achiziţionaţi un produs de calitate superioară. Instrucţiunile de utilizare sunt parte integrantă a acestui produs. Înainte de utilizarea acestui produs luaţi la cunoştinţă de toate instrucţiunile de utilizare şi de siguranţă. Utilizaţi produsul numai precum este descris şi numai în domeniile de utilizare menţionate. La transferul acestui produs către terţi, înmânaţi-le toate documentaţiile.

Utilizare conform scopului

Scaun înălţat pentru copii de la 15 la 36kg. Poziţie de şedere înălţată, astfel purtarea potrivită copilului a centurii de siguranţă. Montare şi demontare rapidă şi fără probleme în toate autoturismele. Calitate rezistentă. Prevăzut legal. Potrivit numai pentru utilizare în autovehicole care sunt echipate cu centuri de siguranţă cu prindere în trei puncte, conform normei ECE Nr. 16 sau conform altor standarde asemănătoare. Aceasta este o scaun înălţat universal pentru copii. Ea este avizată conform ECE R44/04 pentru utilizarea generală în autovehicole şi se potriveşte pentru majoritatea, dar nu pentru toate scaunele maşinilor. Număr testare KBA: 04301180. Grupa II/III, 15 - 36kg. Este probabilă o montare corectă, atunci când producătorul autovehicolului declară în manualul autovehicolului, că autovehicolul este potrivit pentru un scaun înălţat universal pentru copii. Acest scaun înălţat pentru copii a fost clasificat drept „universal“ în condiţii foarte severe, faţă de modelele mai vechi, care nu purtau această indicaţie. În caz de îndoială, vă rugăm să apelaţi la producătorul sau vânzătorul acestui scaun înălţat pentru copii.

Montare

Scaunul înălţat pentru copii se aşează pe bancheta din spate sau pe scaunul din dreapta faţă în direcţia de rulare. Aveţi grijă, ca uşile, scaunele auto pliante, piesele de bagaje sau alte obiecte care se găsesc în interiorul maşinii să nu poată strânge sau deteriora scaunul înălţat pentru copii.

Indicaţie privind siguranţa copilului

Se asigură copilul pe scaunul înălţat pentru copii cu ajutorul centurii de siguranţă de serie în trei puncte. Centura se pune precum se arată în Figura A. Trebuie avut grijă, ca să nu fie răsucită centura, iar închizătoarea să nu stea drept pe scaunul înălţat pentru copii. Este foarte important, ca diagonala centurii să stea la mijloc pe umăr. Centura de bazin trebuie să cuprindă strâns bazinul copilului. După prinderea cu clic a centurii de siguranţă se verifică cu atenţie poziţia centurii şi se întinde.

⚠ Copilul nu trebuie lăsat nesupravegheat în dispozitivul de prindere pe spate.

⚠ Atenţie

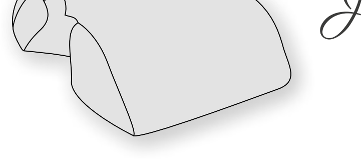
Nu este permisă modificarea scaunului înălţat pentru copii fără aprobarea autorităţilor competente. În urma unui accident, scaunul înălţat pentru copii trebuie înlocuit. Nu este permisă utilizarea scaunului înălţat pentru copii fără husa de scaun. În plus, husa de scaun livrată de către producător nu trebuie înlocuită cu o alta – nerecomandată de către producător. Aveţi grijă, ca să nu aveţi în autovehicol (de ex. pe suportul de la lunetă) obiecte grele sau ascuţite, care ar putea răni pasagerii în cazul unui accident. Toate obiectele din maşină trebuie asigurate într-un mod adecvat. La utilizarea neconformă a scaunului înălţat pentru copii va fi afectată funcţia sa şi se poate ajunge la pagube importante. De aceea vă rugăm să respectaţi toate instrucţiunile. Scaunul înălţat pentru copii trebuie protejat de acţiunea directă a razelor solare, când acesta este demontat, pentru a evita, ca să se ardă copilul cu ea.

Instrucţiuni de îngrijire şi dezafectare

Pentru husa de scaun:

Spălare de mână	A nu se călca
A nu se înălbi	A nu se curăţa chimic
A nu se usca în centrifugă	

Pentru miezul din polistiren: poate fi şters cu o cârpă udă (nu se vot folosi detergenţi).
Acest produs poate fi dezafectat la deşeuri reziduale. Ambalajul va fi dezafectat conform prevederilor locale.



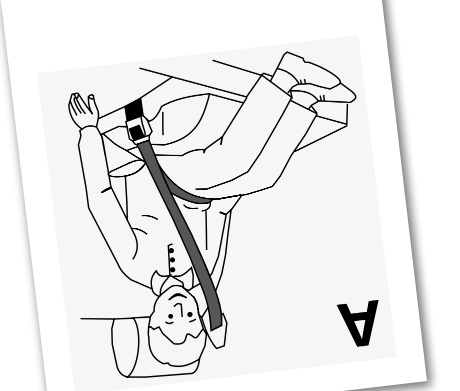
Juniors Best

- DE Gebrauchsanweisung Kindersitzerhöhung
- EN User Instructions booster seat
- FR Mode d‘emploi rehausseur de siège enfant
- IT Manuale d‘uso rialzo auto per bambini
- ES Manual de instrucciones asiento de seguridad infantil
- NL Gebruiksaanwijzing kinderzitverhoger
- PL Instrukcja obsługi siedzisko samochodowe dla dzieci
- CS Návod k použití dětský podsedák
- SK Návod na používanie detský podsedák
- HU Kezelési útmutató gyermek ülésmagasító
- SL Navodila za uporabo otroški avtosedež - jahač
- HR Upute za upotrebu dječja autosjedalica
- BG Ръководство за експлоатация повдигаща детска седалка
- RO Instrucțiuni de utilizare Înălțător scaun copii

Walser GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
Österreich

www.walsergroup.com
www.walser-shop.com

Typ: Junior's Best AC
KBA-Prüfnr. 04301180
Gruppe II/III, 15-36kg

JK0922